



## 嬰兒與兒童的燒傷安全



┌ **New York-Presbyterian**  
└ **Weill Cornell Medical Center**



每年有數以千計的嬰兒與孩童因在家中和玩耍時產生的危險而燒傷。燒傷可能因為熱燙的液體、火源、熾熱物體、化學品、電流及輻射(例如太陽輻射)而發生。遵循下列安全要訣可以預防燒傷：

### 燙傷防護

熱燙的液體或蒸汽是最常見的兒童燙傷原因。其中大多數是由於過熱的食物／飲料和熱水澡而引起。下列為避免燙傷的數種方式：

- 切勿在水槽裡或流動的水下方為孩童洗澡，因為水可能會流得太快變得過熱！
- 在把孩童放進浴缸裡洗澡前，先用溫度計測量水溫，以確保溫度不超過華氏 100 度。
- 隨時監督在浴缸裡洗澡的孩童。
- 讓孩子們背對著水龍頭洗澡，以避免他們觸碰水龍頭和把手。
- 避免將熱燙的食物／飲料／液體置於嬰兒和兒童可觸及之處。
- 嬰兒車或購物車的置杯架中僅能置放冷飲。
- 需在烤爐、烤箱、烤肉架和微波爐周圍規劃出三英尺半徑距離的「成人專屬」安全區域。

### 兒童與燒傷：

- 大多數的兒童燒傷事件發生在家中。
- 燙傷為五歲以下兒童最常見的燒傷原因。
- 火災為 5 至 16 歲兒童最常見的燒傷原因。
- 兒童的皮膚比成人更細薄，因而更容易燒傷。
- 大多數的燒傷意外是可以預防的。



- 切勿拔除煙霧警報器或一氧化碳探測器的電源，或將運作中的電池取出。
- 為自己和家人制定並演練火災逃生計劃。
- 了解萬一發生火災或其他緊急情況時可從家中撤離的兩種方法。
- 選定一個在住家以外和家人會合的場所。
- 如果發生火災或其他緊急情況時，立即撥打 911。

## 接觸性燒傷防護

接觸性燒傷是透過碰觸熾熱物體（如家用電器和暖器）而發生，是幼兒最常見的**第二種**燒傷原因。為了預防此類燒傷，可採用下列簡單的步驟：

- 使用家用電器時（如熨斗、電烤箱或捲髮器），請勿將該電器和電線置於嬰兒可觸及之處，即使它正在冷卻中或不在使用中。
- 覆蓋所有散熱器和暖氣管。
- 床和嬰兒床的位置應遠離散熱器、暖氣管和小型暖氣機。
- 切勿將嬰兒放置在成人的床上，他們可能從床上滾下並掉落到地板或散熱器上。
- 在戶外、公園、海灘或遊樂場玩耍時，應隨時穿戴鞋子。

## 化學品安全

化學品（如家用清潔劑）可能會導致皮膚、眼睛和肺部的嚴重灼傷。如果不慎吞下時也會導致中毒。遵循下列步驟，可保護您家人的安全：

- 將化學品貯放在兒童無法觸及之處。
- 在通風良好的地方使用化學品，並遠離火柴、打火機、爐台、點火器和蠟燭。
- 將本地毒物控制中心的電話號碼貼在電話或冰箱上：1-800-222-1222。

## 電力安全

我們的周圍隨時隨地都充滿了電流，幫助我們所做的幾乎每一件事。但是，如使用不當，可能會導致嚴重的燒傷。下列為幾種安全用電的方法：

- 將多種設備插在電源排插座上，並插入同一個電源插座裡。
- 使用前先行檢查電子設備或電器，如果電源線有所損壞、磨損或有暴露的電線絲，則請勿使用。
- 將插頭護蓋插入未使用的電源插座。
- 教導孩子不要觸摸或啃咬電線或插座。
- 避免在水中或靠近水的地方使用電源。



- 切勿在手抱孩子時下廚、上菜、食用或飲用熱的食物或液體。
- 避免使用幼童可以輕易拉扯到的桌布和餐墊。
- 盡可能將鍋子和鍋柄轉向爐台內面，並使用後方爐頭煮食。
- 將嬰兒食品／奶瓶放入一杯溫水中加熱，而不使用微波爐加熱。

## 消防安全

火災可能在瞬間內對您自己、家人和財產造成嚴重的損害。遵循下列消防安全要訣，以保障您的安全：

- 務必將火柴和打火機貯放在兒童無法觸及之處。
- 在任何時候，始終避免讓兒童接近爐台、烤箱、蠟燭和烤肉架。
- 如果使用小型暖氣機的話，在半徑3英尺的周圍區域內，清除所有家具、毛毯和其他物品。
- 在廚房附近、您家中的每一層樓和所有睡眠區域以外安裝煙霧警報器和一氧化碳（CO）探測器。
- 每月檢查一次煙霧報警器和一氧化碳探測器的電池，並且至少每年兩次或在設備發出「鳴叫聲」時更換電池。

## 陽光安全

戶外活動可能充滿樂趣，但過多的陽光可能造成嚴重曬傷。遵循下列的要訣，作好各種季節的防曬措施：

- 在將防曬霜塗抹於不到六個月大的嬰兒或有敏感性肌膚的兒童身上時，請先向您的醫生諮詢。
- 選擇可防止陽光中的紫外線A（UVA）和紫外線B（UVB）、具防水效果，並且 SPF 值（防曬係數）為 15 或更高的防曬霜。
- 務必將防曬霜塗抹於皮膚上至少 30 分鐘後才到戶外去。每隔 1 到 2 個小時和在游泳、出汗或運動後重新塗抹——即使在陰天也是如此。
- 從事戶外活動時，盡可能配戴（具有紫外線防護的）太陽眼鏡、帽子、長袖T恤和長褲。
- 上午 10 時到下午 4 時之間是陽光最強烈的時間，請遠離日曬。



威廉倫道夫赫斯特燒傷中心 (**William Randolph Hearst Burn Center**) 位於紐約長老會／威爾·康乃爾醫學中心 (**NewYork-Presbyterian/Weill Cornell Medical Center**)，是全國規模最大且最繁忙的燒傷中心之一。我們每年為將近五千位患者——其中三分之一為兒童——提供治療服務。

透過提供各種階段的治療——從急難應變到復健階段——本院為受到燒燙傷的患者和家屬提供所需要的專業技能、資源和持續性護理，以取得最佳治療效果。

如需與醫師約診或希望瞭解更多有關預防燒傷的資訊，請致電紐約長老會醫院／威爾·康乃爾醫學中心的赫斯特燒傷中心 (**NewYork-Presbyterian/Weill Cornell Medical Center**)

總辦公室／約診：(212) 746 – 5410  
燒傷宣導／教育：(212) 746 – 5417

紐約長老會醫院／威爾·康乃爾醫學中心  
威廉倫道夫赫斯特燒傷中心  
**(William Randolph Hearst Burn Center  
at NewYork-Presbyterian/Weill Cornell Medical Center)**  
525 East 68th Street, L706, New York, NY 10065

<http://nyp.org/services/burn-center.html>

如果您或您的家人受到燒傷，請撥打 911 並尋求緊急醫療處理！

本文僅提供簡要和一般性的資訊，不應作為此類保健主題的唯一資訊來源，也不可用作診斷或治療的依據，此資訊並非代替取代醫生的指示。請在做出健康保健的決定之前，和您的醫療保健提供者洽談。

└ **NewYork-Presbyterian**  
└ **Weill Cornell Medical Center**



MIXTO  
Papel procedente de  
fuentes responsables  
FSC® C005812

為了配合紐約長老會對永續發展的承諾，本出版物以聯邦科學委員會 (FSC) 認證的紙張印製，其中包含最低百分之十的回收纖維。FSC 商標標識確認產品依森林管理委員會 (Forest Stewardship Council) 規定由 SmartWood 認證之管理優良的森林出產的纖維製成